



# **The Mizoram Gazette**

## **Published by Authority**

REGN. NO. NE—313 (MZ)

Rs. 2/-per Issue

---

Vol. XXXIII Aizawl, Friday, 6. 8. 2004, Sravana 15, S.E. 1926, Issue No. 32

---

### **Government of Mizoram**

#### **Part I**

**Appointments, Postings, Transfers, Powers, and Other  
Personal Notices and Orders.**

**( ORDERS BY THE GOVERNOR )**

#### **NOTIFICATIONS**

No.A. 32012/20/99-EDN/Pt, the 2nd August, 2004. In exercise of the powers conferred under Rule 7 of the Mizoram Education & Human Resources Development Department (Group 'A' posts) Recruitment Rules, 1999, the Governor of Mizoram is pleased to order one time relaxation of column 12 of Annexure-I of Recruitment Rules in respect of the post of Principal, DIET in favour of Vice Principal/Senior Lecturers, DIETs for filling up of the 2 (two) vacant posts of Principals, DIETs.

This issued with the approval of DP & AR (GSW) vide their I.D. No. GSW. 8/ 2004/ 1066 dt. 28.7.2004.

No.G. 12017/3/97-EDN, the 2nd August, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to grant the pay scale of Rs. 7500-250-12000/- to trained Post Graduate Teachers of Government Higher Secondary Schools and of Deficit Higher Secondary Schools.

This pay scale shall be in lieu of 2 (two) advance increments being enjoyed by the trained Post Graduate Teachers.

This trained scale of pay shall take effect from 1.8.2004.

This issued with the concurrence of Finance Department vide their I.D. No. FIN (PRU) 22/2004 Dt. 30.7.2004.

Vanhela Pachuau,  
Principal Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 38020/94-AH&V, the 2nd August, 2004. On accepting the notice of voluntary retirement, the Governor of Mizoram is pleased to release Pu R.C. Lalzamlana, Assistant Engineer, AH & Vety Department with effect from 1.9.04 under Rule 48-A of CCS(Pension) Rules, 1972.

Rohnlingiana,  
Joint Secretary to the Govt. of Mizoram,  
A H. & Veterinary Department.

No.A. 12032/1/2002-HMP, the 4th August, 2004. Whereas the Government of Mizoram has approved setting up of Government Forensic Science Laboratory in Mizoram presently at 3rd Bn. MAP Complex, Mualpui vide No A. 12034/1/97-HMP Dated 31st July, 2000.

Now, Remlalnghaki, Sub-Inspector of Police having qualified in the All India Board Examination for Finger Print Expert organised by National Crime Record Bureau/Central Finger Print Bureau, Government of India, New Delhi.

The Governor of Mizoram is pleased to declare the said Remlalnghaki, Sub-Inspector as a "finger print expert," for the purposes of and within the meaning of section 45 of the Indian Evidence Act, 1872 ( 1 of 1872) and section 293 of the Code of Criminal Procedure, 1973 ( 2 of 1974), with immediate effect.

No.A. 14012/1/94-HM (OBC), the 6th August, 2004. In pursuance of the Govt. of India, Ministry of Welfare D.O. letter No. 12011/46/94-BCC dt. 8.7.94 and in supercession of this Department's Notification No.F. 22015/85/94-HM/Vol.II dt. 24.7.2000 the Governor of Mizoram is pleased to reconstitute a Permanent Body to examine and consider claims for inclusion or non-inclusions of Group, classes and sections in the list of OBC as per direction of the Supreme Court consisting of the following members with immediate effect and until further orders.

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1. Pu Tawnluia, Home Minister                                 | -- Chairman         |
| 2. Law Secretary or his representative                        | -- Member           |
| 3. Pu N. Zokunga, Adviser to Chief Minister                   | -- Member           |
| 4. Pu T. Saikunga, Secretary,<br>Mizoram Legislative Assembly | -- Member           |
| 5. Secretary, Home Department                                 | -- Member Secretary |

The Permanent Body shall entertain and examine cases for inclusion, over-inclusion and under-inclusion in the lists of Other Backward Classes of citizens and make recommendations to the Govt. of India.

C. Ropianga,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Home Department.

No. G. 30011/6/99-AH&V/Pt, the 3rd August, 2004. The Governor of Mizoram is pleased to constitute a Selection Board for selection of 60 farmers beneficiaries for Model Piggery Village, Arsi Ram Pukpui, Lunglei consisting to the following members :-

- |                     |   |                                       |
|---------------------|---|---------------------------------------|
| 1. Chairman         | — | Director, AH & Vety                   |
| 2. Member Secretary | — | Deputy Director (E) in charge Project |
| 3. Member           | — | B.D.O., Lunglei                       |
| 4. Member           | — | Jt. Director, AH & Vety               |
| 5. Member           | — | D.V.O., Lunglei                       |
| 6. Member           | — | D.V.O., Saiha                         |

N. Balachandran,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
A.H & Veterinary Department.

No. A. 19014/1/90-GS, the 3rd August, 2004. The period of deputation of Pi Lily Vaikhuma, Private Secretary to Governor of Mizoram is hereby extended for a period of 2(two) years with effect from 31.7.2004 to 30.7.2006 (AN) on the same terms and conditions as laid down in the Notification No. 19014/1/90-GS dated 20.11.90

This issues with the concurrence of DP & AR(GSW) vide their I.D. No.A. 19015/37/2003-P&AR(GSW) dated 29.7.2004.

Kanchan P. Mandlaus,  
Secretary to Governor,  
Mizoram; Aizawl.

No. Z. 11012/13/04-HFW, the 5th August, 2004. Whereas under the constitutional Scheme, public health is the subject of the State.

AND WHEREAS, formulation of Mizoram State Health Policy, 2003 (MSHP-2003) with reference to the National Health Policy 2002 has been envisaged to promulgate major issues relating to health sector.

Now, therefore, in order to achieve and pursue the desired objectives in the domain of public health, the Governor of Mizoram is pleased to declare and notify the Mizoram State Health Policy, 2003 with immediate effect.

This has a reference to the approval of the Council of Ministers in its meeting held on 30.7.2003.

Vanhela Pachuu,  
Principal Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Health & Family Welfare Department.

No. A. 19019/3/83-L&E, the 5th August, 2004. In the interest of Public service and on attaining 58 years the Governor of Mizoram is pleased to release Ms. K. Siamkini. Employment Officer, Office of the District Employment Exchange, Aizawl from Government service with effect from 31.7.2004 (Afternoon) on superannuation pension.

Lalthansanga,  
Joint Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Labour and Employment Department.

No. A. 22012/1/94-AGR, the 5th August, 2004. In partial modification of this Department's Notification of even No. dated 31.5.2004, Pu C. Lalzarliana, Project Director, MIP Executive Authority will take the charge of Principal, ITC Hnahthial in addition to his own duties without any extra financial benefit. The Officer will draw pay against the post of Principal, ITC Hnahthial.

Lalramthanga Tochwang,  
Commissioner to the Govt. of Mizoram,  
Agriculture Department.

No. A. 19018/35/81-HMP, the 5th August, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of Pu Vanlalhruaia, MPS (JAG) Commandant, CTI as Superintendent of Police, Saiha with immediate effect against the vacancy caused by the transfer of Pu Alok Kumar, IPS (AGMU : 96) to the Govt. of NCT of Delhi.

Romawia,  
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Home Department.

No. A. 19018/3/95-P&AR(CSW) (L)/Pt, the 6th August, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following MJS Officers as shown against their names with immediate effect and until further orders.

| Sl. No. | Name of Officers       | Present place of posting               | New place of posting   |
|---------|------------------------|--|--|
| 1.      | Pu Lalhmathuoi Khobung | Presiding Officer, M.A.C.T             | Jt. Secretary, Legal Service Authority.  |
| 2.      | Pu R. Lalthazuala      | Jt. Secretary, Legal Service Authority | Presiding Officer, M.A.C.T. He shall also take charge of Judge, Special Court, E.C. Act. |

No. A. 19011/229/2004-P&AR(CSW) the 3rd August, 2004. In exercise of the powers conferred by Rule 10-D of the IPS (Pay) Rules, 1954 and as required under Rule 9(1) ibid, the Governor of Mizoram is pleased to declare that the post of Commandant, CTI, Sesawng is equivalent in status and responsibility to the posts specified in Schedule-III of the said Rules so long as it is held by IPS Officer.

And in partial modification of this Department Notification No. A. 22012/7/94-PERS(B). Vol-II/2 Dated 9.7.2004 and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of Pu I.D. Shukla, IPS (AGMU:95) from S.P. (Hqrs) to Commandant, CTI, Sesawng with immediate effect and until further orders.

B. Zahmuaka,  
Under Secretary to the Government of Mizoram.

No. A. 22012/1/99-AH&V/Pt-II, the 2nd August, 2004. In the interest of public services the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Officer with immediate effect and until further orders.

| Sl. No. | Name of Officers with Designation and present posting | New place of posting   |
|---------|---|--|
| 1.      | Dr. John Lahnuna Manager, Fodder Seed Farm, Thenzawl  | VAS State Vety Hospital, Aizawl                              |
| 2.      | Dr. Vanlalthruaia, VAS State Vety Hospital, Lunglei   | Manager, Fodder Seed Farm, Thenzawl attached to RCBF Tanhril |
| 3.      | Dr. Lahnunsangi, VAS State Vety Hospital, Aizawl      | VAS, State Vety Hospital Lunglei                             |

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 4. Dr. Vanneitluanga, VAS Khawbung | VAS Vety Dispensary, Haulawng<br>attached to Vety Hospital, Lunglei |
| 5. Dr. F. Laldawla, VAS Lungdai    | VAS, Vety Dispensary, Saitual                                       |
| 6. Dr. Lalmakzuala, VAS Saitual    | VAS, Vety Dispensary Lungdai  |
| 7. Dr. Rozika Chhangte, S.O. Phura | VAS, Vety Dispensary Khawbung                                       |

Sl. No. 2,6 and 7 will move first. Handing and taking over of charge should be completed immediately.

N. Balachandran,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
A.H. & Veterinary Department.

No. A. 12031/1/2000-LAD(B), the 3rd August, 2004. The Governor of Mizoram is pleased to promote Pu Lalhawimawia, Circle Officer to Asst. Director in the scale of pay of Rs. 8000-275-13500/- p.m. plus usual allowances as admissible under the rules from time to time with immediate effect.

Pu Lalhawimawia on promotion to Asst. Director will continue to function as DLAO, Kolasib till end of December, 2004.

No. A. 12031/1/2000-LAD(C), the 3rd August, 2004. The Governor of Mizoram is pleased to promote Pu S. T. Lalhmingmawia, Asst. Circle Officer to Circle Officer in the scale of pay of Rs. 6500-200-10500/-p.m. plus usual allowances as admissible under the rules from time to time with immediate effect.

Pu S. T. Lalhmingmawia on promotion to Circle Officer will continue to be posted in the Office of DLAO, Kolasib until further orders.

No. A. 12031/1/2000-LAD(A), the 3rd August, 2004. The Governor of Mizoram is pleased to promote Pu C. Lalthlamuana, Asst. Director, Directorate of Local Administration to Deputy Director in the scale of pay of Rs. 10000-325-15200/-p.m. plus usual allowances as admissible under the rules from time to time with immediate effect.

Pu C. Lalthlamuana on promotion to Deputy Director is posted in the Directorate of Local Administration, Aizawl.

## CORRIGENDUM

No. D-11031/23/99-LAD, the 3rd August, 2004. The membership of Kolasib Town Planning & Development Committee appearing at Sl. No. 14 as A.S.O.-I Land Revenue & Settlement Department vide this Department's Notification of even No. dt. 28. 7. 2004 should be read as A.S.O.-II, Land Revenue & Settlement Department, Kolasib District, Kolasib.

R. Sangliankhuma,  
Additional Secretary to the Govt. of Mizoram.

## NOTIFICATIONS

No. B. 14017/32/02-LAD/VC(A), the 6th August, 2004. Chhanchhuahna khawpui V/C-te hekna a hmuna eniahtu Enquiry Officer report ngun taka enin, an khawtlang Development Fund Sorkar atanga an dawnte diklo takin an ti chingpen ngei a ni tih finfiah a ni a. Chhui theih turin Account Bu pawh an vawng lo tih finfiah a ni baw a.

Chutichuan Chhanchhuahna khawpui V/C-te chu Mizoram Governor chuan khawtlang rorelna kengkawh zel tlakah a ruat loh avangin Lushai Hills District (V.Cs) Act, 1953 section 25 (1)-na hmangin he hriattirna a chhuahni atang hian a thiat (dissolved) ta a ni.

Chhanchhuahna khawpui Village Council charge la tur hian DLAO(A)-in CA a ruat vat tur a ni.

No. B. 14017/147/02-LAD/VC(A), the 6th August, 2004. Sairang Dinthar Village Council Executive body in siamthatna chu Mizoram Governor chuan Lushai Hills District (V.Cs) Act, 1953 7(1), 7(5) leh 15-na hmangin a hnuaia mi ang hian a pawmpui a ni.

President : Pu T. Remlalnghaka

Vice President : Pu F. Zairemthanga

Treasurer : Pu Lalramchhana

Lalthuamlia,   
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Local Administration Deptt.

# **Government of Mizoram**

## **PART IX**

**Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc. Registration and Liquidation and Merger Notification of Co-operative Societies by the State Government.**

### **NOTIFICATION**

Under Section II of Mizoram Co-operative Societies Act, 1991 a Co-operative Society under the rule of the Kawlchaw 'R' WRC Project, Theiva Co-operative Society Ltd. in the District of Saiha District, Mizoram have been Registered in my office and numbered as C. 271/2004-2005 dated this the 6th day of August in the year two thousand Four Anno Domini.

### **FORM B**

#### **FORM OF CERTIFICATE OF REGISTRATION (See Sub-rule (4) of rule 8)**

**MIZORAM CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1991 (Act No. of 1991)  
REGISTRATION NO. 271 of 6th August, 2004.**

In the matter of application of N.T. Zareih and thirty eight (38) others for the Registration of a Cooperative Society at Theiva, Village-Theiva, P.O. Saiha, District of Saiha in the Saiha Sub-Division.

I do hereby certify that pursuant to sub-section (2) of Section 11 the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991 (Act No. of 1991) the said Society has been registered in my Office as a Cooperative Society with limited unlimited and liability under the title of the Kawlchaw 'R' WRC Project and numbered as No. C. 271/2004-2005 dated, this the 6th August day of Anno Domini of two thousand and Four.

The Bye-laws adopted by the said society have been registered. The following is the area of operation of the society :—

1. Theiva
- 2.
- 3.

Assistant Registrar,  
Cooperative Societies. Saiha.